

Urgent Return receipt Expand Group Restricted Prevent Copy

**Spencer Ka Tsun LEUNG/PLAND**

---

寄件者: Chong Hermose <[REDACTED]>  
寄件日期: 2025年07月03日星期四 16:12  
收件者: tpbpd/PLAND  
副本: Spencer Ka Tsun LEUNG/PLAND  
主旨: A/YL-PS/756 : 補充文件  
附件: YL-PS\_756\_FS251證書.pdf; 申請表格P.8.pdf; A\_YL-PS\_658\_FS Plan.jpg; A\_YL-PS\_756\_申請摘要.pdf

類別: Internet Email

城規會 / 規劃處 :

現附上規劃申請：A/YL-PS/756 的補充文件，請查收。

如有什麼問題，請隨時聯絡我，謝謝。

Ms Chong  
( [REDACTED] )



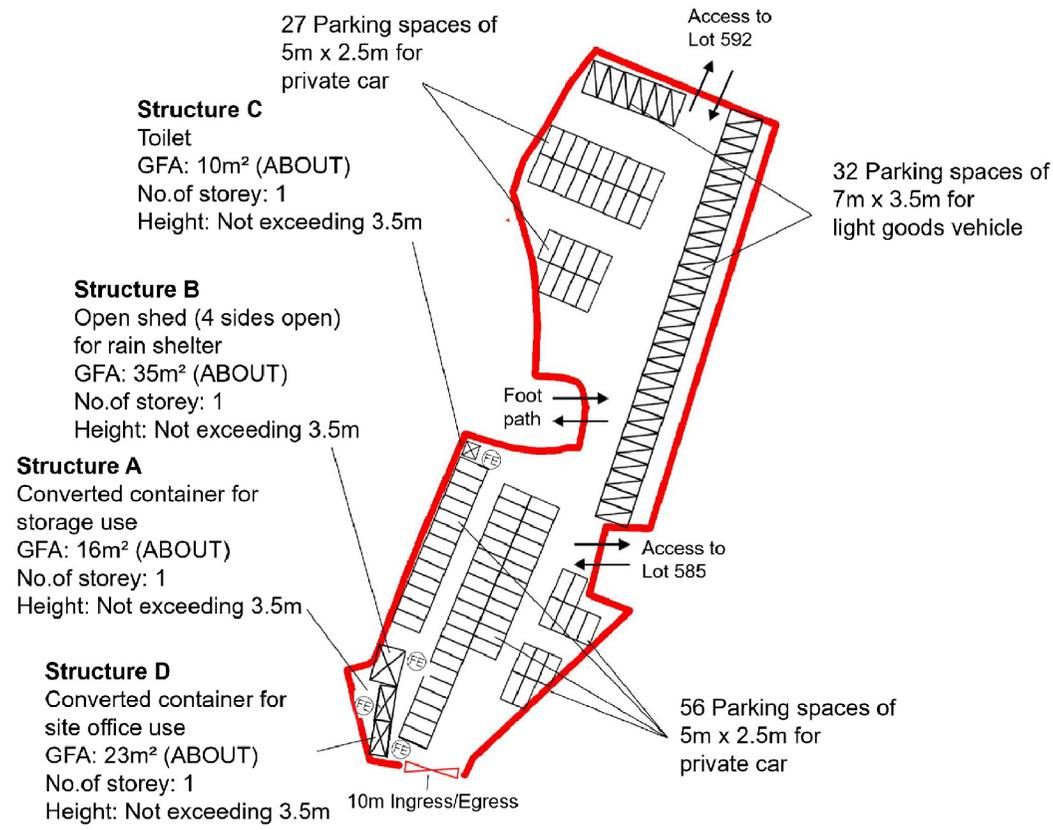
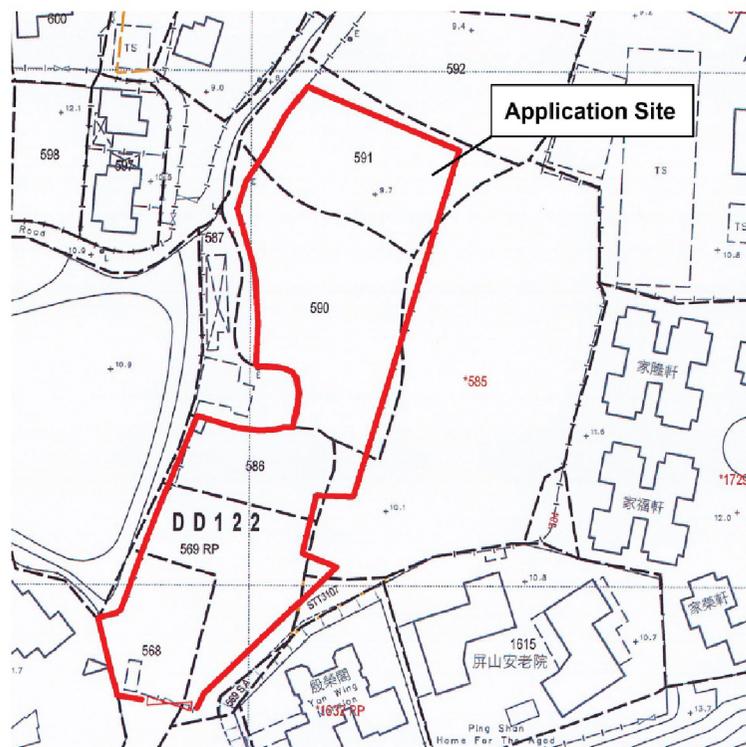
# 申請摘要

1. 是次申請涉及先前已獲批准的規劃許可 A/YL-PS/658 的續期。
2. 申請人確認申請範圍和申請 Layout 和之前的規劃申請 A/YL-PS/658 是相同。
3. 是次申請範圍的圍板界線和之前批准的規劃許可 A/YL-PS/658 的是一樣。
4. 申請地點的面積約為 4,150 平方米 (包括政府土地約 76 平方米)，根據屏山分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-PS/20，申請地點現時被規劃為「鄉村式發展」、「住宅(乙類)1」、「住宅(戊類)2」及「綜合發展區」。
5. 擬議申請用途屬於規劃地帶中的「第二欄用途」，申請用途配合村民的需要並符合所屬地帶的規劃意向。
6. 申請地點內將會提供 83 個私家車車位及 32 個輕型貨泊車車位。
7. 申請地點經由一條地區小路連接屏興里。
8. 擬議停車場運作時間為星期一至星期日上午七時至晚上十一時，包括公眾假期。
9. 申請人已為最近的規劃許可(即規劃許可編號 A/YL-PS/658)履行所有附帶條件，包括消防及渠務等。

根據以上各點，申請人誠意懇求城市規劃委員會寬大批准新界元朗屏山屏興里丈量約份第 122 約地段第 568 號(部分)、第 569 號餘段(部分)、第 585 號(部分)、第 586 號(部分)、第 590 號(部分)及第 591 號(部分)和毗連政府土地作為期三年的臨時公眾停車場(私家車及輕型貨車)的用途。

F.S. NOTES :  
Proposed Fire Services Installation

1. Portable fire extinguisher shall be provided throughout the application site.



Project 項目名稱:  
Proposed Temporary Public Vehicle Park for Private Cars & Light Goods Vehicles for a Period of 3 Years at Lots 568(Part), 569RP(Part), 585(Part), 586(Part), 590(Part) and 591(Part) in D.D. 122 & Adjoining Government Land, Ping Hing Lane, Ping Shan, Yuen Long, N.T.

Drawing Title 圖紙標題:  
**Approved FS Plan**

Drawing No. 圖號:

Remarks 備註:  
⊕ 9 Litre Water/ CO2 Type F.E.

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

A 8343469

FSD Ref.: \_\_\_\_\_  
消防處檔號

Name of Client : Ping Hing Car Park ( Application No. : A/YL-PS/756 )  
顧客姓名

Name of Building : Lot No. 568(Part), 569RP(Part), 585(Part), 586,590(Part), & 591( Part )  
樓宇名稱

Street No./Town Lot : DD 122 Street/Road/Estate Name : Ping Hing Lane  
門牌號數/市地段 街道/屋苑名稱

Block : \_\_\_\_\_ District : Yuen Long ( Ping Shan ) Area :  HK 香港  K 九龍  NT 新界  
座 分區 地區

Type of Building 樓宇類型 :  Industrial 工業  Commercial 商業  Domestic 住宅  Composite 綜合  Licensed premises 持牌處所  Institutional 社團

**Part 1 Annual Inspection ONLY**  
**第一部 只適用於年檢事項**

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款，擁有裝置在任何處所的任何消防裝置或設備的人，須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)

**Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作**

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
24	Portable Fire Extinguisher	G/F	Supply 4 Nos of 9 Litre Water / CO2 Type F.E	Conforms with FSD Requirements	27/2/2025

**Part 3 第三部 Defects 損壞事項**

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗，證明性能良好，符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格，損壞事項列於第三部。

**如證書涉及年檢事項，應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核**

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature : \_\_\_\_\_  
受權人簽署

Name : Ting Ka Hin  
姓名  
FSD/RC No. : RC3 / 98  
消防處註冊號碼

Company Name : POLLY FIRE PREVENTION SERVICE ENGINEERING CO.  
公司名稱

Telephone : \_\_\_\_\_  
聯絡電話

Date : 27/2/2025  
日期



For FSD use only:

Inspected

Key-in

Verified